

## **Přílohy**

Příloha 1 – definice termínu *flamenco* dle slovníku Španělské královské akademie

Příloha 1 – definice termínu *flamenco* dle slovníku Španělské královské akademie

Příloha 2 – druhy fandanga

Příloha 3 – historický vývoj jednotlivých forem flamenca

Příloha 4 – jednotlivé styly flamenca

Příloha 5 – definice termínu *andalusismus* dle slovníku Španělské královské akademie

Příloha 6 – tabulka andalusismů

Příloha 7 – definice termínu *archaismus* dle slovníku Španělské královské akademie

Příloha 8 – definice arabismu *candela* dle etymologického slovníku

Příloha 9 – definice termínu *arabismus* dle slovníku Španělské královské akademie

Příloha 10 – původ slova *barrio* dle slovníku Španělské královské akademie

Příloha 11 – definice termínu *caló* dle slovníku Španělské královské akademie

Příloha 12 – definice termínu *jerigonza* dle slovníku Španělské královské akademie

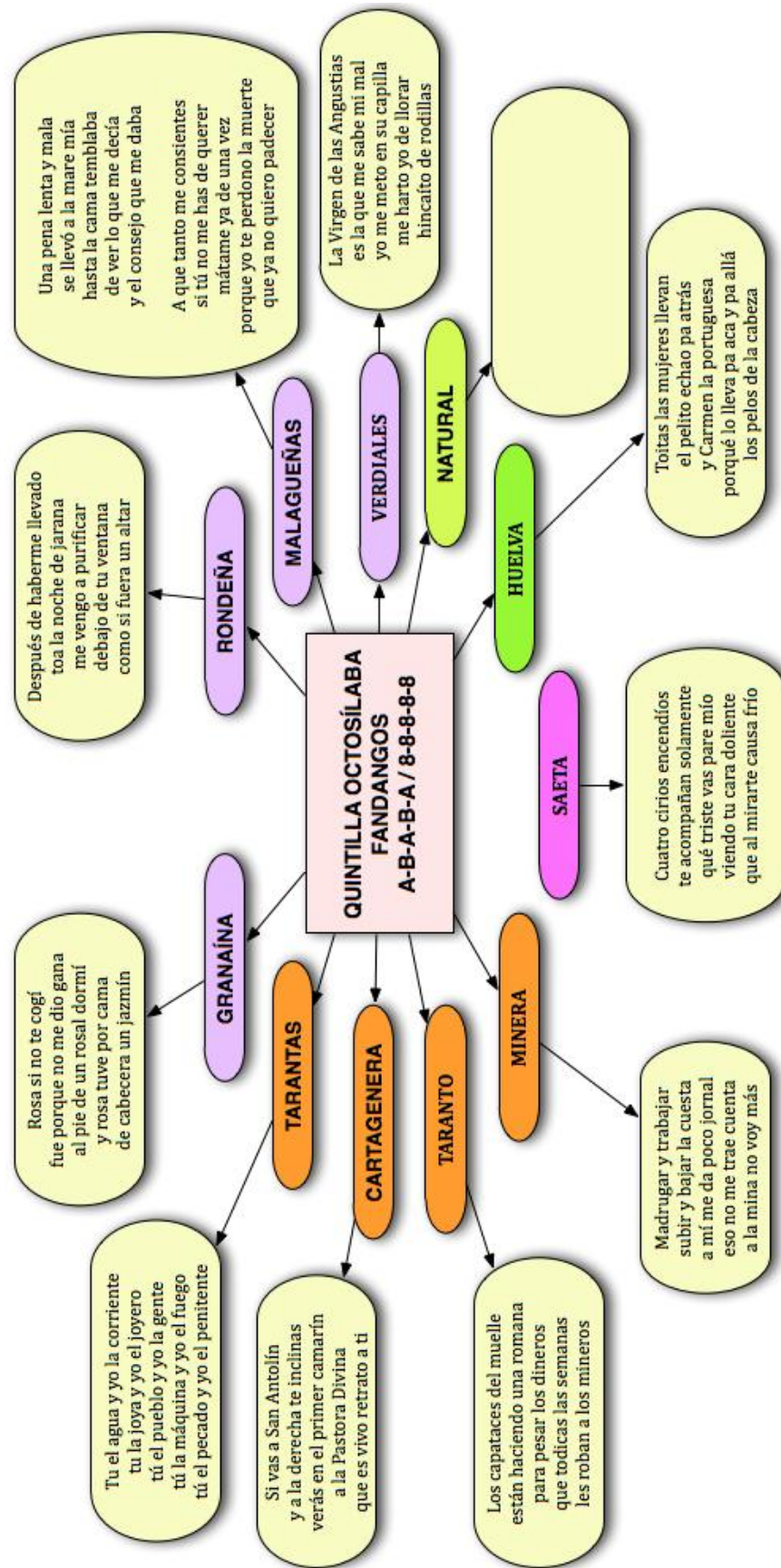
Příloha 13 – definice termínu *germanía* dle slovníku Španělské královské akademie

## flamenco, ca.

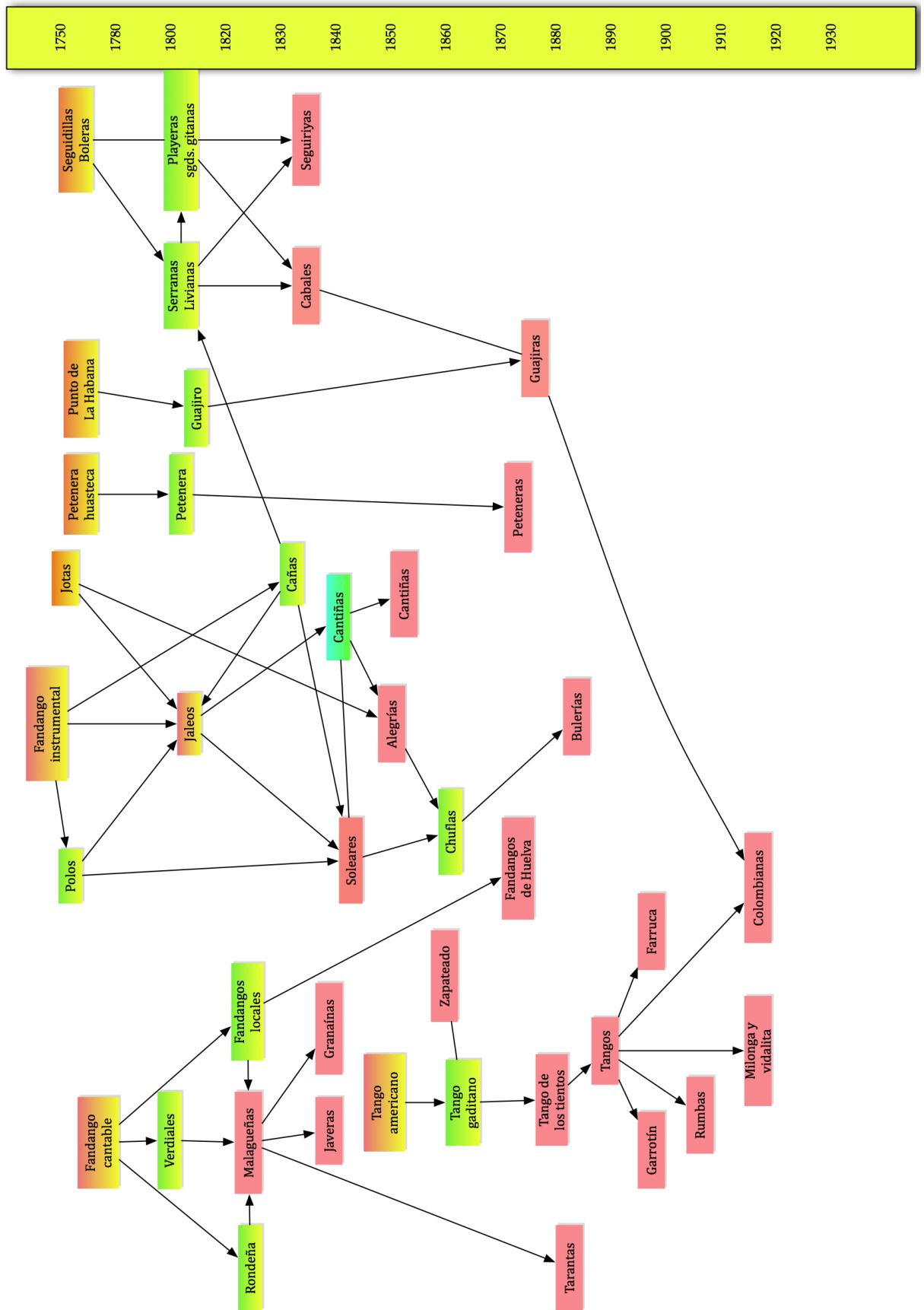
(Del neerl. *flaming*).

1. adj. Natural de Flandes. U. t. c. s.
2. adj. Perteneciente o relativo a esta región histórica de Europa.
3. adj. Se dice de ciertas manifestaciones socioculturales asociadas generalmente al pueblo gitano, con especial arraigo en Andalucía. *Cante, aire flamenco.*
4. adj. coloq. Chulo, insolente. U. t. c. s. *Ponerse flamenco.*
5. adj. coloq. Dicho de una persona, especialmente de una mujer: De buenas carnes, cutis terso y bien coloreado. U. t. c. s.
6. adj. *P. Rico.* Delgado, flaco.
7. m. Idioma **flamenco**.
8. m. Cante y baile **flamenco**.
9. m. Ave de pico, cuello y patas muy largos, plumaje blanco en cuello, pecho y abdomen, y rojo intenso en cabeza, cola, dorso de las alas, pies y parte superior del pico.

Příloha 1 – definice termínu *flamenco* dle slovníku Španělské královské akademie



Příloha 2 – druhy fandanga



Příloha 3 – historický vývoj jednotlivých forem flamenca



## andalucismo.

1. m. Locución, giro o modo de hablar propio de los andaluces.
2. m. Amor o apego a las cosas características o típicas de Andalucía, en España.

*Real Academia Española © Todos los derechos reservados*

Příloha 5 – definice termínu *andalusismus* dle slovníku Španělské královské akademie

<b>Tipos de significado:</b> se refieren a <i>realidades concretas</i> , materiales, de carácter físico	
<b>Voces rurales y relacionadas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- instrumentos: <i>capacho</i> (cesto), <i>barcina</i> (red de esparto), <i>almocafre</i> (escardillo), <i>calabozo</i> (hacha de podar)</li> <li>- partes de una maquinaria rural: <i>alfarje</i> (piedra de molino), <i>atarjea</i> (caño, acequia), <i>almatriche</i> (id.)</li> <li>- para el terreno: <i>campiña</i>, <i>marisma</i>, <i>pago</i> (terreno de viña u olivos), <i>cortijo</i>, <i>balate</i> (acequia/muro)</li> <li>- plantas y frutos: <i>alhucema</i>, <i>gurumelo</i> (seta), <i>jinjolero</i> (azofaifo), <i>alcaucil</i> (alcachofa), <i>durazno</i> (melocotón), <i>papa</i>, <i>pero</i> (manzana), <i>habichuela</i>, <i>cañaduz</i> (caña de azúcar); <i>casco</i> (gajo de la naranja); <i>puyar</i> (crecer la guía del árbol)</li> <li>- actividades agrícolas: <i>ablentar</i> (aventar), <i>esmuir</i> (ordeñar)</li> </ul>
<b>Voces marineras</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- peces: <i>albures</i> (pez de río), <i>safío</i> o <i>zafío</i> (congrio), <i>breca</i>, <i>lula</i> (calamar basto), <i>cardume(n)</i> (banco de peces), <i>brótola</i>, <i>chanquete</i></li> <li>- embarcaciones: <i>traíña</i>, <i>boliche</i> (tipos de barco)</li> </ul>
<b>Alimentación</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- humana: <i>chícharo</i> (garbanzo/guisante/judía), <i>alboronía</i> (guiso de verduras), <i>hallulla/-o</i> (torta), <i>calentitos</i> y <i>tejerings</i> (churros), <i>hochío</i> (torta), <i>repápalo</i> (panecillo redondo, buñuelo), <i>pipirrana</i> (ensalada), <i>alfajor</i></li> <li>- del ganado: <i>afrecho</i> (salvado), <i>arvejón</i> (almorta)</li> </ul>
<b>La casa</b>	<i>soberado</i> y <i>doblado</i> (parte alta de la casa), <i>sardiné</i> , o <i>sardinel</i> , y <i>rebate</i> (escalón de entrada), <i>casalicio</i> (casa grande), <i>alacena</i> (despensa), <i>falsa</i> (desván), <i>casapuerta</i>
<b>Tiempo atmosférico</b>	hacer buena (/mala) <i>orilla</i> , <i>llampo</i> (relámpago), <i>boria</i> (niebla), <i>claras del día</i> (amanecer), <i>harinear</i> (lloviznar) y <i>harinilla</i> (llovizna), <i>flama</i> (calor ardiente)
<b>Valoraciones emotivas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- sobre personas, con connotaciones positivas: <i>(d)espelotado</i> (sano, robusto), <i>jirocho</i> (bien plantado, satisfecho), <i>marchoso</i> (gallardo)</li> <li>- con connotaciones negativas: <i>majareta</i> y <i>majarón</i> (loco), <i>charrán</i> (pillo), <i>chalado</i> y <i>pirado</i> (loco), <i>gili</i> (tonto), <i>(d)esabori(d)o</i>, <i>chuchurri(d)o</i> (marchito, ajado), <i>falto</i> ((medio) tonto), <i>frangollón</i> (que hace las cosas tarde y mal), <i>parguela</i> (afeminado)</li> </ul>

	<p>- sentimientos, positivos: <i>camelar</i> (querer), o negativos: <i>achares</i> (vergüen za, celos), <i>canguelo</i> (miedo), <i>coraje</i> (enfado, irritación)</p>
<b>Actividades</b>	<p><i>chiquichanca</i> (zagal), <i>costalero</i> (mozo de cordel); porteador de pasos de imágenes), <i>ditero</i> (prestamista, usurero)</p>
<b>Otros</b>	<p>- objetos y realidades físicas: <i>candela</i> (lumbre), <i>alcayata</i>, <i>herruge</i> (óxido), <i>mixto</i> y <i>cerillo</i> (cerilla); <i>(d)escalicharse</i> o <i>(d)esgalicharse</i> (desconcharse la pared)</p> <p>- enfermedades, etc.: <i>andancio</i> (epidemia), <i>(d)esmorecerse</i> (cortarse el aliento), <i>camballada</i> (movimiento del borracho), <i>fatigas</i> y <i>angustias</i> (náuseas), <i>regomeyo</i> (malestar físico, disgusto)</p> <p>- acciones: <i>atacarse</i> (ajustarse la ropa), <i>fechar</i> (cerrar), <i>halar</i> (tirar de algo); <i>guarrazo</i> y <i>jardazo</i>, o <i>jardalazo</i> (golpe al caer), <i>mascada</i> (puñeta zo); <i>bullá</i> (prisa)</p>

Příloha 6 – tabulka andalusismů



## arcaísmo.

Artículo enmendado

(Del lat. *archaismus*, y este del gr. ἀρχαϊσμός).

1. m. Cualidad de arcaico.
2. m. Elemento lingüístico cuya forma o significado, o ambos a la vez, resultan anticuados en relación con un momento determinado.
3. m. Empleo de **arcaísmos** lingüísticos.
4. m. Imitación de las cosas de la antigüedad.

*Real Academia Española © Todos los derechos reservados*

Příloha 7 – definice termínu *archaismus* dle slovníku Španělské královské akademie

**candéla** corrisponde al *lat.* CANDÉLA, da CANDÈRE *essere acceso, fiammeggiare* (v. *Candente*). — Cera o grasso lavorato, e ridotto in forma di cilindro con stoppino in mezzo, al quale s'appicca il fuoco per far lume.

Deriv. *Candelàio; Candelàbro; Candelàra-ia; Candelière; Candelína-òtto-úccia-úzza.*

Příloha 8 – definice arabismu *candela* dle etymologického slovníku

## **arabismo.**

- 1. m.** Giro o modo de hablar propio de la lengua árabe.
- 2. m.** Vocablo o giro de esta lengua empleado en otra.

*Real Academia Española © Todos los derechos reservados*

Příloha 9 – definice termínu *arabismus* dle slovníku Španělské královské akademie

**barrio.**

(Del ár. hisp. *\*bárrī*'exterior', y este del ár. clás. *barrī*'salvaje').

Příloha 10 – původ slova *barrio* dle slovníku Španělské královské akademie

**caló.**

(Del caló *caló*, negro).

**1. m.** Lenguaje de los gitanos españoles.

*Real Academia Española © Todos los derechos reservados*

Příloha 11 – definice termínu *caló* dle slovníku Španělské královské akademie

## jerigonza.

(Del prov. *gergons*).

1. f. Lenguaje especial de algunos gremios.
2. f. Lenguaje de mal gusto, complicado y difícil de entender.
3. f. coloq. p. us. Acción extraña y ridícula.

## andar en ~s.

1. loc. verb. coloq. Andar en rodeos o tergiversaciones maliciosas.

Real Academia Española © Todos los derechos reservados

Příloha 12 – definice termínu *jerigonza* dle slovníku Španělské královské akademie

## germanía.

(Del lat. *germānus*, hermano).

1. f. Jerga o manera de hablar de ladrones y rufianes, usada por ellos solos y compuesta de voces del idioma español con significación distinta de la verdadera, y de otros muchos vocablos de orígenes muy diversos.

2. f. amancebamiento.

3. f. En el antiguo reino de Valencia, hermandad o gremio.

4. f. coloq. *Alb., And. y Cuen.* Tropel de muchachos.

5. f. *germ.* Clase de rufianes.

Real Academia Española © Todos los derechos reservados

Příloha 13 – definice termínu *germanía* dle slov